

# VENDÉGLŐSÖK LAPJA

(VENDÉGLŐ-, SZALLÓ-, KÁVÉSIPARI ÉS KÖZGAZDASÁGI SZAKLAP)

M. kir. postatakarékpénztár csekk száma 45.255  
Majelenlik havonta kétszer, 5-cm és 20-cm  
Előfizetési díj félévre 10 pengő  
Hirdetési díj szövegdoldalon 50 fillér,  
hirdetési oldalon 40 fillér hasábmilliméterenkint

ALAPÍTOTTA:  
**IHÁSZ GYÖRGY**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BUDAPEST, IX., VIOLA-UTCA 3. SZÁM  
Telefonszám: Automata 32-2-81

HIVATALOS ÓRÁK: DÉLELŐTT 9 ÓRÁTÓL DÉLUTÁN 1 ÓRÁIG

## Támogassuk a szaksajtót.

Mint régi vendéglős tapasztalatból tudom, hogy szakmánk, a vendéglős és szállodás szakma érdekeit legeredményesebben és leghűbben a szaklapjaink képviselik.

Nem múlik el nap, hogy üzletünket érintő esemény ne történe. Nem múlik el hét, hogy szakmánkra vonatkozó újabb és újabb rendelet meg ne jelenne. Mindezekről pedig mi a szakmabeli iparosok, különösen itt a vidéken a szaksajtóból értesülünk pontosan. Igaz ugyan, hogy a napilapok is közlik a legújabb híreket, de azok csak röviden érintik az eseményeket és nem emelik ki, nem részletezik a minket érdeklő fontos kérdéseket.

Hogy állításon megvilágítsam, felhozom, hogy a szaklap megmagyarázza nemcsak a ránk vonatkozó törvényeket és rendeleteket, hanem azoknak gyakorlati alkalmazásáról, a hatóságaink és ipari érdekeltségeink álláspontjáról, a kereskedelmi és iparkamarák gyakorlatáról tájékoztat bennünket. Igen gyakran olvasom a szaklapban a külföldi szakmabeli statisztikai adatokat és egyéb hasznos tudnivalót is.

A mai nehéz gazdasági viszonyok között időnként rámutat a szaksajtó azokra az okokra is, amelyek bajainkat előidézték, rámutat sokszor a saját hibánkra is, amelyeknek megismerésével máris könnyíthetünk esetleg magunkon. Bizony sokszor nagy hasznát vesszük annak a közleménynek, amelyik megmagyarázza a rendeletnek helyes alkalmazási módját. Köztudomású, hogy egy ipar sincs, amelyet annyi rendelet szá-

bályozna, mint a vendéglői és szállodai ipart. A záróra, a borkezelés, a tánc és zenélés, a sokféle adó, az alkalmazottak ügyei, a köztisztviselési stb. kérdések mind olyan fontosak, melyeket alaposan kell ismernünk, mert különben hatóságainkkal gyűlik meg a bajunk. Alapos ismeretekre csak akkor teszünk szert, ha saját szaklapunkat állandóan és gondosan elolvassuk, mert mindig találunk benne fontos tudnivalót.

Ki kell azt is emelnem, hogy az iparunkat érintő hírdetések is a szaklapban található leginkább. Minden külön ügynöki díjazás nélkül a legelőnyösebb üzletet bonyolíthatjuk le általa akár az adás-vétel, akár a szükségleteink beszerzésénél. Hiszen régen megállipi-

tott tény, hogy a szaklap hírdetése a legcélravezetőbb reklámeszköz!

Ne felejtjük el azt se, hogy a szaksajtó közérdekű cikkei felvilágosítással szolgálnak az illetékes hatóságok előtt és akárhányszor esetben figyelemre is méltatják a sajtó időszerű és szakszerű javaslatait. Tehát a szaklap az ő nyilvános jellegével, e nagy hatalmával nemcsak informálónk és oktatónk, hanem érdekeink hathatós képviselője. Szíveleljük meg és tartsuk szem előtt néhai nagy miniszterünknek, Vass Józsefnek a szaksajtóról írt mondatát: „A szaksajtó szakszerűen informál olyan kérdésekről, miket a napisajtó egyszerű megemlékezéssel szokott elintézni. Bírálón, magyarázva és mélyítve viszi a lelkekre az intézkedéseket és törekvéseket.”

Horváth Zoltán.

## A női alkalmazottak hatósági ellenőrzése.

A „Vendéglősök Lapja” számára írta: dr. Türei-Osváth István m. kir. rendőrfogalmazó.

Az italmérsi helyiségekben akár a vendégek kiszolgálására, akár felirónói teendők végzésére női személyzetnek az alkalmazása ezidőszertig elvileg semmiféle törvényes akadályba nem ütközik.

Ez iparágak női alkalmazottainak — esetleg ezek között a tízenyolcadik életéven aluli egyéneknek, fiatalkorúaknak — éjjeli foglalkoztatására vonatkozólag az 1928. évi V. t.-c., illetve ennek a törvénynek a végrehajtási rendeletéknél kiadott 1930. évi 150.443. K. M. sz. r. 34. §-a tartalmaz bizonyos korlátozó rendelkezéseket. (Lásd a Belügyi Közlöny 1931. évi évf. 58. oldalán.)

Általában az alkalmazás korlátozásait — életkor, előélet szempontjából — pedig az 1931. évi július hó 1-vel életbepéttett 1930. évi 155.102. sz. K. M. sz. r. — lásd a Belügyi Közlöny 1931. évf. 70. oldalán — illetve a 6991—1933. K. M. r. — lásd a Belügyi Közlöny 1933. évf. 139. oldalán — tartalmazza.

Ezeknek a közérdekű jogszabályoknak az ismeretéről már több ízben olvashattunk fejtegetéseket e szaklap hasábjain is. Az 1931. július hó 1-vel életbepétt új rend egy csomó új tudnivalót és kötelezettséget hozott az érdekelteknél, az illetékes hatóságoknak is.

Ezek a rendelkezések simán, minden különösebb zökkenő nélkül át is mentek a köztudatba. Az itt-ott jelentkező sűrűlódási pontokat is gyorsan el fogja tüntetni a gyakorlati eljárás egyöntetűsége.

A női alkalmazottak ellenőrzése körül azonban szembeszökő ellentétes eljárás követ talán az ország valamennyi rendőrhatalmára. Nincs ugyanis ezideig az ellenőrzés mikénti gyakorlására vonatkozólag érvényben semmiféle egységes és általános érvényű kormányrendelet. Az még szerencsésebb eset, ha valahol van ilyen irányú helyhatósági szabályrendelet. De a legtöbb helyen ez az ellenőrzés minden jogszabály hiányában pusztán csak a szokásjogon, a régi tradíciók tiszteltetelmű átvételén alapszik.

# Popper Mór és Lipót r.-t., bornagykereskedés

Telefon: 48-4-62

Budapest-Kőbánya, Előd ucca 8. szám.

Alapított 1869. évben.

Az 1922. évi országos szőlő- és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.

Válogatott uradalmi fajborok.

Kérjen saját érdekében árajánlatot.

# Kiadó

Veszprémben az

## Erzsébet-szálloda

20 szobájával, éttermeivel, valamint bezálló vendéglőjével, az összes felszereléssel együtt. Csakis ingatlan-garanciát nyújtók érdeklődjenek. A szálloda a vasúthoz legközelebb van.

Igy azután természetesen nem lehet egyöntetű a hatóságok munkája.

Nem vitás az, hogy az italmérési helyiségekben alkalmazott női személyzet ellenőrzése szükség van. Az a kérdés vár azonban feleletre, hogy ezt ellenőrzést melyik hatóság és hogyan, milyen keretek között végkoraolja?

Ma bizonytalan az, hogy az iparhatóság végezze-e az ellenőrzést, vagy a rendőrhatalóság? Vagy ha mindkettő végzi, úgy meddig terjedjen a hatásköre az ellenőrzés terén az egyik és meddig a másik hatóságok? Különösen érdehető ez a bizonytalanság ott, ahol a közbiztonsági szolgálatot a m. kir. rendőrség látja el. Viszont a közegyekben, szolgabírói székhelyeken ez a vitás helyzet nem áll fenn, mert ott a főszolgabíró egyben iparhatóság is, rendőrhatalóság is. Eppen ez okból a jogbizonytalanság eloszlata végett valamit tenni kell, a hatásköröket pontosan szét kell választani, mert

igazolása végett bemutatják. Ezt a törvény értelmében meg kell tenni a belépőkör is, a szolgálatból kilépőkör is. Ezzel a rendelkezéssel igazolja az iparhatóság a munkakönyv megfelelő rovataiban az alkalmaztatás időtartamát, amelyre viszont az alkalmazottnak lesz esetleg szüksége, ha pl. képviseltést akar szerezni valamelyik szakmabeli ipargyakorlására. Mivel ez az igazolási kötelezettség kifejezetten az iparhatóság részére van fenntartva, ezt az igazolást a m. kir. rendőrség nem is végezheti el, mert a rendőrség nem iparhatóság.

Ha valahol ezt mégis megteszik, ez csakis a régi elavult szokásjog alapján történhetik. Ugyancsak a szokásjog alapján az az eljárás is, hogy egyes rendőrhatalóságok a női alkalmazott munkakönyvét letétük kezeli a szolgálati viszony időtartamára. A szolgálati könyvnek a munkaadónál van a helye. A rendőrségnek semmiféle törvényes alapokon nyugvó beleszállása nincs az italmérő és a női alkalmazott közötti, ipari jogviszonyra vonatkozó megállapodás részleteibe. Az ipartörvény és az erre a jogviszonyra vonatkozó jogszabályok betartását az iparhatóságok kell ellenőrizni.

Igy azután a m. kir. rendőrség működési területén csakis a női alkalmazottak erkölcsrendezési ellen-

**A Tiszafüredi Hitelszövetkezet**  
eladásra ajánl 40 hektoliter két éves elsőrendű

## szilvóriumot

Mintát kívánatra küld. Érdeklődőknek levélileg bővebb felvilágosítást ad Tiszafüredi Takaré- és Hitelszövetkezet

örzése marad meg a rendőri hatáskörben. Ennek ott is a helye. Ennek ott is kell maradnia.

Ellenben igen üdvös lenne a most így elgondolt és a törvényes jogszabályokra — nem pedig szokásjogra — támaszkodó hatásköri szétválasztást az érdekelt hatóságok részére kiadandó egységes rendelkezéssel keresztülvinni, mert így egyrészt nem lépne túl egyik hatóság se a törvényes hatáskörét, senkit sem vonnának el illetékes hatóságotól, viszont az érdekelt italmérők és női alkalmazottak is az előírás szerint tehetnek eleget a kötelezettségeiknek.

## Vendéglőkben, korcsmákban vasárnap reggel 7 óráig szeszes italt kiszolgálni nem szabad.

Korcsmáros ellen feljelentés érkezett egyik kapitányságra azon a címen, mert 1932. évi szeptember hó 11-én, vasárnap reggel 5 óra 20 perckor vendégtét szolgálatot szolgált ki.

Terhelte a megtartott tárgyalás során beismerte, hogy vendégének 2 deci bort szolgált ki.

Az elsőfokú rendőri büntetőbíró terhelte azzal az indokolással, hogy a feljelentett cselekmény nem képez kihágást, — felmentette a kihágás vádjá alól.

Fellebbezés folytán a másodfokú bíróság az elsőfokú ítéletet megváltoztatta és terhelte a 94.537/1921. Kereskedelmi Miniszteri rendelet 6. § 2. bekezdésébe ütköző kihágás miatt bűnösnek mondotta.

Itéletének indokolása szerint ugyanis a hivatkozott rendelet értelmében bor, bormust, gyümölcsbor,

sőr és szesz nem tartalmazó üdítő italok a korlátlan kimerési üzletekben, vendéglőkben, korcsmákban vasárnap reggel 7 órából az ezen ütelekre nézve megállapított zárórág árszínhatók és szeszfaltatók ki.

A kiszolgálási tilalom tehát a nyitási időtől reggel 7 óráig számítható.

Mint ahogy terhelte vendégtét, saját bevallása szerint is, ezen tilalom megszegésével reggel 7 óra előtt szeszes itallal kiszolgált, ezen kihágást terhére megállapítani kellett.

Dr. Hancsek Lajos  
rendőrőltanáncos.

## Hauer Rezső cukrász

Budapest, VIII., Rákóczi út 49. szám

Telefonszám: József 425-04

ennek a bizonytalanságnak a hátrányát az érdekeltek érzik meg elsősorban.

Miként volna lehetséges most már az ellenőrzés terén egyöntetűvé tenni az eljárást a mai, törvényes jogszabályokban biztosított elvek keretei között?

Nyilvánvaló ügyeb, hogy az italmérési helyiségekben foglalkoztatott női alkalmazott ipari üzemben — vendéglő, kávéház, kávéház, korcsma stb., — bír elhelyezkedési lehetőséggel. Tehát ipari alkalmazott. Ha pedig ipari alkalmazott, úgy reá a két ipartörvény — 1884. évi XVII. t.c. és az 1922. évi XII. t.c. — rendelkezési kötelezők. (A fentebb már említett, a nők alkalmazását korlátozó rendeleteket is az iparizás legfelsőbb felügyeletével megbízott kereskedelemügyi minisztérium adta ki az ipartörvényekben kapott, tehát törvényes felhatalmazás alapján!)

Továbbá! Az összes iparügyi kihágások felett — így a női alkalmazottakra előírt korlátozásokot megszegő cselekmény, vagy mulasztás felett is — a közigazgatási hatóság — polgármesteri hivatal — mint rendőri büntetőbíró bíraskodik, nem pedig a m. kir. rendőrkapitányság.

Ezidőszent semmiféle olyan érvényes jogszabály nincs, amely az ipari alkalmazottak ellenőrzési jogát el kívánata volna vonni az iparhatóságok hatásköréből. Erre szerintem nincs is semmi szükség. Ennek az ellenőrzésnek egyedül és kizárólag ott van a helye.

Az iparhatóság minden külön nehézség nélkül ellenőrizheti az összes női alkalmazottakat foglalkoztató italmérő tevékenységét a már említett korlátozások szempontjából akkor, amídon nála a női alkalmazott munkakönyvét a szolgálati viszony

**ÍRÓGÉPEK és KELLÉKEK**  
Bressán Testvérek  
A. 33-6-52 Budapest, VIII., Dugonics-u. 3. A. 33-6-52

## MI UJSÁG?

**Keszey Vince lemondott.** A Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete legutóbb rendkívüli előjárású ülést tartott Malosik Ferenc elnökelete alatt. Az ülés megnyitása után Malosik Ferenc alelnök az előjárásról elé terjesztette Keszey Vince elnök levelét, amelyben *elnöki tisztségét az előjárásról rendelkezési bocsátotta.* A levél felolvasása után Gundel Károly méltatta Keszey Vince érdemeit és önfeláldozó 14 évi munkásságát, majd indítványára

## Jó állapotban lévő Viktorin-lúzhely eladó!

Nyári vendéglőknek nagyon alkalmas. Megtekinthető  
BUDAPEST, I. KERÜLET,  
URI UCCÁ 18. SZ. ALATT

az előjárásról sajnálattal tudomásul vette az elnök lemondását. Ugyancsak Gundel Károly indítványára az előjárásról elhatározta, hogy a péceli Ottomán Keszey Vincéről nevezi el és emléktét ott márványplakettel örökíti meg. Mint ahogy a jelen körülmények között senki sem vállalta az elnökséget, az előjárásról az alelnökökből álló *elnöki tanácsra bízta* az ügyek vezetését és ügyvezetőül Malosik Ferenc alelnököt kérte föl. A főjegyzői tisztség ideiglenes feladására az elnöki tanács Ballai Károlyt kérte föl s feladatává tette a taggyűlés megrendezését.

**Külfutetés.** A kormányzó a földmívelésügyi miniszter előterjesztésére Baross Endre dr. földbírtokosnak, a Magyar Szőlőgazdák Országos Egyesületét igazgatójának, a kötelezőkhoz tartozó *Borszáti Lapok* felolvas szerkesztőjének és kiadójának, a hazai mezőgazdaság fejlesztése körül szerzett érdemei elismeré-

sítul a m. kir. gazdasági főtanácsosi címet adományozta.

Egy „lengyel borgyár”. A lengyel „borellőállítás” általában nem örvend túlságosan jó hírnévnek és így csak megelégedéssel köszönhetjük a rendőrség szigorúbb beavatkozását, amelyel egy lengyeli „borgyárát” szüntették be, ahol magyar és francia borokat igen egyszerű eljárással állítottak elő. Ugyanis nem tették mást, minthogy igen hangzatos blankettákat ragasztottak egyszerű gyümölcsborral telt üvegekre.

## Pápan

a város Fő-terén lévő

## „Hungária”-szálloda

## és kávéház

f. évi augusztus 1-re kiadó.

17 modernül berendezett szoba, folyóvízzel. Érdeklődők forduljanak a Pápai Takarékpénztárhoz, Pápa



## A Meinl kávé új vendéget hoz Önnek!

Kérje képviselőnk látogatását  
Levelem: Budapest 72. postafiók • Tel.: J. 350-22

A Budapesti Kávék Ipartestülete a borraivórendszer mellett, Budapest polgármestere felhívta a kávék Ipartestületét, közölje véleményét az étkezőhelyeken szokásos borraivórendszerre vonatkozólag, esetleg tegyen előterjesztést egy újabb rendszer bevezetésére. Az ipartestület előjárásági ülésében foglalkozott e kérdéssel, **Mészáros Győző** elnök vezetésével és melyreható vita után elfogadta azt az előterjesztést, amelyben a testület részletesen kifejti álláspontját a borraivórendszer további fenntartása mellett. Az ipartestület elhatározta, hogy az emikrátot az elnökség útján adja át a polgármesternek. Pénteken este az ipartestület sajtóértekezletet hívott egybe, amelyre meghívta az IPOK és a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara képviselőit is. Az értekezleten **Mészáros Győző** elnök ismertette a testület állásfoglalását, majd **Havas Nándor** dr. ipartestületi jegyző felolvasta a polgármester leiratát és az ipartestületnek erre részletes memorandumban egybefoglalt választát. E válasz meggyőző érvekkel fejti ki, hogy a mai viszonyok mellett sem a fogyasztó közönség, sem a kávék, sem az alkalmazottak érdekei nem kívánhatják egy új rendszer bevezetését. A főpincérek egyesületének elnöke, majd a kávémerők ipartársulatának elnöke, **Wirth Zsigmond** szólalt fel, csatlakozva az ipartestület állásfoglalásához. **Mészáros** elnök záróbeszédében kérte a sajtót, hogy megértő tárgyilagossággal foglalkozzék e kérdéssel. A vergődő kávéipar jövedelme egyre csökken, ezzel szemben a legújabb kivitelezések az adókat ismét 30-40 százalékkal emelték. Régi, jövővi kávéházak egymás után mennek tönkre. Azzal bocsátja a közvélemény elé az ipartestület memorandumát, hogy a gazdasági viszonyok megváltozása és az ipar megsejtésére van szükség és nem új rendszerek bevezetésére, amelyek az alkalmazottak kereseti viszonyait katasztrofálisan érintenék. Az értekezlet után társasvacsora volt, amelyen számosan szólaltak fel.

Foglalkoztak a borraivókérdéssel a **Budapesti Szállások és Vendéglősök Ipartestületének** legutóbbi előjárásági ülésén is, ahol megállapították, hogy a **borraivó ügyében** kidolgozás helyezett intézkedések az **ipart újabb veszélyt** jelentenek.

A **pincérek és a borraivórendszer** mellett. A polgármester felhívást intézett a különböző testületekhez a borraivó kérdésében és ezt a felhívást megküldte a Szállodai és Éttermi Alkalmazottak nemzetközi Genfi Szövetsége magyar csoportjának is. A szövetség magyar csoportja megszavaztatta tagjait, akik nagy többséggel a borraivórendszer fenntartása mellett döntöttek. A vezetéség úgy hatá-

rozott, hogy a szállások és vendéglősök, illetőleg a kávék Ipartestületének álláspontját teljesen a magáévá teszi és ahhoz hasonlóan a százelérendszer behozatalát károsnak és időserűtlennek tartja.

**Pincérgyűlés a borraivó ellen.** A pincérszakma körében hosszú idő óta sok vitára ad okot a borraivórendszer és a százelérendszernek a kérdése. A pincérek nagyobb érdeklődése végül is elhatározta, hogy a kérdésről közgyűlést dönt. Ez a közgyűlés viharos hangulatban folyt le a nagy-mező-uccai Tivoli-moziban, ahol nagy számmal gyűltek össze a vendéglői és kávéházi alkalmazottak. A közgyűlést **Fekete Lőrinc** nyitotta meg s a hajnalig tartó izgalmas vita után a pincérek többsége két határozati javaslatot fogadott el, amellyel a borraivó eltörlését és a százelérendszer meghonosítását kívánja. A határozati javaslat kimondta, hogy a borraivókérdés rendezetlensége veszélyezteti az ország idegenforgalmát, kéri tehát, hogy illetékes helyen törvényhozási vagy rendeleti úton a borraivórendszer tiltásuk be. A közgyűlés utasította a szakmai tanácsot, hogy a határozatot a legrovidebb időn belül juttassa el a polgármesterhez.

A Szekeshehávi és Fejérmegyei Vendéglősök, Szállások, Kávék és Korcsmások Ipartársulata június hó 22-én tartotta választmányi ülését **Szabó Sándor** alelnök kerthelyiségében, amelyen a tagok szép számban vettek részt. **Szabó István** és **Pulay László** közgyűlési indítványait munkába vette a választmány. **Borbás János**, a Vörösmarthy-étterem új vendéglőse egyhangúlag vetett fel a rendes tagok közé. A központ által újabban megindított mozgalomhoz a társulat teljes erejével csatlakozik és küldöttség útján fogja memorandumát illetékes helyre juttatni az őstermelői kímérések

# Üzletvezetőt

keresünk piactéri italmérésünkbe, írásbeli ajánlatot óvadékképes, nős, képzésített szakemberektől eddigi működés megjelölésével kérünk. Sörraktár, Karcag.

ügyében. Július havi ülés 20-án délután 5 órakor lesz **Felt** Vence kartszán. **Héjj Imre** elnök beszámolója országos szövetségünk legutóbbi igazgató-sági üléséről köszönettel vette a választmány. **Kessey** Vence országos vezérünknek a budapesti vendéglős Ipartestület elnökségéről való lemondásának sajnálattal veszi a választmány és ama reményének ad kifejezést, hogy talán sikerül a pesti kartszának a kiváló férfiút lemondásának visszavonására bírni.

**Szakvizsgák.** A **budapesti vendéglősszakiskola** évzáró vizsgája június 23-án volt. Az **évvégi vizsgálat** **Malosić Ferenc** alelnök üdvözlő beszédét nyitotta meg, azután következtek az elméleti és gyakorlati szak tárgyak. Magyar, német és francia nyelvbeli, számbanbeli, éttermi könyvvitelbeli, gépírásból, gyorsírásból, borászattól, szakácsművésztől, portátszolgálatból, sörkezelésből és felszolgálásból vizsgáztak kitünő eredménnyel. **Dr. Kriszfalussy István**, a szakiskola érdemes igazgatója keresetlen szép szavakkal emlékezett meg azokról, akik hozzájárultak ahhoz, hogy az iskola szorgalmas derék tanulóit megjutalmazták, ezután kiosztotta az igazán megérdemelt jutalmakat a tanulók között.

A **debreceni vendéglősszakiskola** június 22-én tartotta évvégi vizsgáját. Az évvárónak ünnepes fényt adott az a körülmény, hogy **Polster Adolf**, az evangélikus iskolából is kizismert, kiváló pedagógus, aki alapításától kezdve nagy szaktudással és odaadással vezette a tanonciskolát, harmincegy évi érdemes munkássága után most vonul nyugalmába. **Polster igazgató** érdemei aranybetűkkel vannak beírva Debrecen kulturális történetébe. **Dr. Szilágyi Béla** igazgató, szakosztályi elnök szép megnyitói beszéddel vezette be a vizsgát. A lefolyt vizsgán a tanulók bámulatos eredményről tettek bizonyosságot.

# Sternberg

Királyi udvari hangszergyár

Budapest, VII., Rákóczi út 60.

## Hangrősítő berendezések

és hatalmas WESTERN-hangszórók 300 pengőtől, bérletbe is szállítjuk.

Reggel 7 órától este 10 óráig lehet a kifőzőket nyitvatartani. A kifőzőüzletek számának rohamos emelkedése és a vendéglős iparosok részéről elhangzott panaszok szükségessé tették ezen üzletek nyitvatartásának szabályozását. A kiadott 159.200—1933. B. M. rendelet szerint a kifőzők munkaszüneti napok kivételével, naponta reggel 7 órától este 10 óráig tarthatók nyitva. Ha a kifőzős céljára szolgáló üzlethelyiségben élelmiszereket helyben elfogyasztók kiszolgálására foglalkozó más ipart (kávémerést) is üzem, az üzlethelyiség a kifőzőiparral egy helyiségben gyakorolt másik iparra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően, reggel hét óra előtt is kinyitható és este 10 óra után is nyitvatartható, azonban a kifőzőiparral kapcsolatos tevékenység csupán reggel 7 órától este 10 óráig folytatható. Ha a kifőzőiparos a kifőzést valamely nyílt árusítási üzlet (fűszer, csemege stb.) céljaira rendelt helyiségben gyakorolná, úgy a kifőzős csak a nyílt árusítási üzlet zárójáig folytatható. A rendelet ellen elkövetett eszmékenny kihágás, mely 200 pengőig terjedhető büntetéssel sujtható.

A friss gyümölcs értékesítésének előmozdítása érdekében a kereskedelmiügyi miniszter megengedte, hogy a postahivatalok f. évi június hó 1-től kezdve,

## BRAUN MÓR

Magyarország koszorús jégcsokény-mestere

gyárt és rakítáron tart előrendelt bor-és sörkímélők készítőket, jég-szakértőket, pohárállványokat minden méretben, számtalan referencia előrendeléseket.

BUDAPEST, VII., DOB UCCA 58. • TELEFON : 37-3-14

november hó 15-ig bezárólag, a belföldre feladott friss gyümölcsöt tartalmazó csomagokat 50 százalékos díjmentességgel fogadják el postai szállításra. Bövebb felvilágosítást a postahivatalok adnak.

**Szódavíz vasárnap.** A kereskedelmiügyi miniszter 23.945—933. számú rendelete értelmében kivételesen folyó évi május 7-től szeptember 17-ig vasárnapokon és Szent István napján is lehet szódavízet egész napon gyártani és házhoz szállítani.

A pályaudvari vendéglősök újra árusíthatnak cukorkát, csokoládét és levelezőlapokat. A Magyar Szállások és Vendéglősök Országos Szövetsége közbenjárására a MÁV igazgatósága 101.033—1933. F. I. szám alatt rendeletileg megengedte, hogy a pályaudvari vendéglősök, buffet-bérlők a bérlet helyiségekben és az általuk szerződésük szerint bérelt területeken cukorka- és csokoládéárúkat, valamint levelezőlapokat korlátozás nélkül árusíthassanak.

# TÖRLEY

TALISMAN-CASINO-RESZERVÉ

## THE CHAMPION

38. évi világbajnok  
20 F. részlete. kerékpáralkatrészeket magyarázó ábrák. Kézikönyv 300, helyi 180, postai 200, sárvédő párja 150 pengő.  
LANG JARAS ÉS PIA, kerékpár-és guminyomtatás, Tüdőpost. VIII., József körút 41. sz.

Alapítva: 1869. 67éves. Árjegyzék: 1000 képep, ingyen!

**MÁRKI LAJOS**

Csemegé, különleges à kg. 120 P. vil. v. mos. „ 110 „  
 Édesemese, vörvörös „ 1 „  
 paprikakaj, termelői ajánlja „ 1 „  
 aranyemmel „ 1 „  
**paprikáit** Pétédés gyűlés „ 75 „  
 ab. Szeged utánvétel: Róza In „ 60 „  
 Tojásos házi tartalom „ 1 „  
 Szétküldési ipartelepem : **Szeged, Csendes-utca 17.**

alkalmazásának korlátozása tárgyában kiadott 155.102/1930. K. M. számú rendelet egyes rendelkezéseinek módosítása tárgyában. A fogadókban (szállodákban, penziókban), vendéglőkben, kávéházakban, kávémerésekből, tejivócsarnokokban, korcsmákban és cukrászdákban a nők alkalmazásának korlátozása tárgyában kiadott 155.102/1930. K. M. számú rendelet egyes rendelkezéseinek módosítása tárgyában az 1922. évi XII. t.-c. 57. §-ának 6. pontjában és 58. §-ában kapott felhatalmazás alapján a k. ir. belügyminiszterrel egyetértve, a következőket rendelem: 1. §. A 155.102/1930. K. M. számú rendelet 2. §-ának első bekezdésében foglalt rendelkezések helyére a következő rendelkezést kell felvenni. Vendéglőkben, kávéházakban, kávémerésekből, tejivócsarnokokban és cukrászdákban a vendégek kiszolgálására és a feltrónói teendőik végzésére huszadik életévüket még be nem töltött nőket alkalmazni tilos. Korcsmákban az említett teendőik végzésére huszonegyedik életévüket még

be nem töltött nőket alkalmazni nem szabad. Ez a rendelet kihirdetésének napjától számított 8 nap múlva lép életbe.  
 A pótkávé készítéséhez felhasználható a szójabab is. A földművelésügyi miniszter 12.975/1933. számú rendeletével megengedte, hogy a kávéfélék forgalmának szabályozásáról korábban kiadott rendelete alapján kávépótlék (pótkávé) készítéséhez egyik alapanyagul a rendeletben felsorolt anyagokon felül a szójababot is felhasználhatják.

**Borkivitelünk.** A Külkereskedelmi Hivatalban **Serbán Iván** alelnök vezetésével a borerdekeltségek képviselőinek bevonásával, hosszas értekezlet volt. Az értekezlet előadója **Szabó-Jék Jenő** volt, aki ismertette az egyes országok magyar borbavitelét, mely a következő képet mutatja, meg lehetős családossal a multhoz viszonyítva: Magyarország hordóborkivitele.

	1932-ben	1932. év jan.-ápr.	1933. év jan.-ápr.
Összesen	199.017 q	69.813 q	83.377 q
Ebből:			
Ausztria	46.513 „	35.596 „	8.393 „
Csehszlovákia	12.151 „	449 „	6.233 „
Németország	11.716 „	1.033 „	10.867 „
Svájce	119.154 „	26.124 „	54.470 „
Lengyelország	4.927 „	2.442 „	1.347 „
Franciaország	1.286 „	853 „	570 „
Olaszország	1.518 „	1.389 „	339 „
Egyéb országok	1.762 „	1.907 „	1.158 „

A közvetlen szomszédos államok nagymérvű elzárkódása és önellátásra törekvése következtében az elmúlt négy hónapban Ausztriába csak 8393, Csehszlovákiába pedig 6233 q-t exportáltunk. Így Ausztriába irányuló kivitelünk egy negyedére esett vissza. Ezzel szemben öröndetesen kell megállapítanunk, hogy a svájci relációban működő Magyar Borkiviteli Egyesülés munkássága minden várakozást kielégítő eredményt mutat fel. A folyó év első harmadában Svájcba 54.470 q bort szállítottunk, az elmúlt év ugyanezen időszakában pedig 26.124 q-t, vagyis ez évben kivitelünk több mint kétszeresére emelkedett. Németországi kivitelünk is igen kedvezően alakult. A múlt év első négy hónapjában csak 1033 q-t exportáltunk, az idén ugyanezen idő alatt 10.867 q-t úgy, hogy már majdnem elértük az 1932. évi kivitt összes mennyiséget. Ebből a mennyiségből 7104 q „Brennwein“ volt. Figyelembe véve az elmúlt év őszén tapasztalt szigorú lengyel elzárkózást és a lengyel beviteli engedélyek körül tanúsított eljárást, a lengyel kivitelben is bizonyos kedvező fordulat tapasztalható, mert a magánkompenzáció keretén belül az utolsó négy hónapban újból megindult a borkivitel s összesen 1347 q-t exportáltunk Lengyelországba, főként tokajhegyaljai borainkból.

A **svájci borkereskedők szövetsége** nyolc éves. Május 13-án ülte meg Montreuxban 40-ik évi közgyűlését a „Schweizer Weinhändler-Verband“. Az ünnepi közgyűlésen több aktuális probléma is felvetődött, így megvitták a pincellenőrzés, a borelárásítási koncesszió stb. kérdését. Szóba került az italadó, amely ellen rezolúcióban foglalt a közgyűlés állást, kimondván, hogy a boreladás szempontjából a boradó elfogadhatatlan, mert ezt a higiénikusnak elismert italt már egyedül a beszerzési árnak 100%-át kitevő vám amúgy is eléggé megterheli.

Női alkalmazottak kora. A k. ir. kereskedelemügyi miniszternek 1933. évi 6991. sz. rendelete a fogadókban (szállodákban, penziókban) vendéglőkben, kávéházakban, kávémerésekből, tejivócsarnokokban, korcsmákban és cukrászdákban a nők

**A keszthelyi járás főszolgabírájától.**

1932. kih. 1240. sz.

**Ítéletkivonat.**

A keszthelyi járás szolgabírája, mint I. fokú rendőri büntetőbíró **Ritser Ferenc budapesti, Szakál László nyárádi, Balaskovics János keszthelyi, Kúti János, Ferenczi Lajos, Takács Vilmos, Frelly Vilmos, Illés Elek, özv. Pócza Lajosné hévíszentandrászi lakosok** azért, mivel söntésükben lévő tartályon a bor származása, fajta és minősége megjelölve nem volt, a borsortartályon a valóságnak meg nem felelő jelzést használtak, továbbá a bortörvény kivonatát kifüggeszteni elmulasztották, 10, illetve 5 P pénzbüntetéssel büntette és a felmerült eljárási költségek megfizetésére kötelezte.

Keszthely, 1933 június 24.

**Dr. Barcza Béla**  
szolgabíró, r. b. bíró.

**A m. kir. rendőrség szentendrei kapitánysága.**

Szám: 63/1933. kih.

**Ítélet.**

A szentendrei rendőrkapitányság rendőri büntetőbírója özv. Gröschl Ignác szentendrei lakos ellen az 1924. évi IX. t.-c.-be ütköző kihágás miatt eljárást indított, melyet vádlott által követett el, hogy mint vendéglős vízzel kevert bort tartott eladásra.  
 Ezért vádlottat 20 pengő pénzbüntetésre ítélte, kötelezte továbbá 60 pengő vegyvizsgálati díj és 18 pengő 40 fillér eljárási költség megfizetésére.

Szentendre, 1933. június 13.

Olvashatatlan aláírás  
rendőrátancos,  
a kapitányság vezetője.



**A MALÁTA-PEZSGÓ-SÖR**  
HOGYHA MINDIG ISSZA EGÉSZSÉGÉS PÉNZRE  
EGYREZTET JUTALOMKÉNT KAPJA VISSZA  
GYÁRTJA A FŐVÁROSI SÖRÖZŐ RT. KÖBÁNYÁN

**Szent István**  
**Portersör**  
a Polgári Sertőzde  
páratlan  
sörkülönlegessége



**Garantált teljes zsírtartalmú sajtjaink**  
mindenütt beszerezhetőek:  
**Pálpusztai-sajt, Derby-sajt, Romadour, Imperál, Óvári, Trappista, Casino, Roquefort, Roquefort dobozos**

**DERBY Sajt- és Vajtermelő Részvénytársaság**  
Központi ártótelep: Budapest V. t. l., Keresepati út 62.  
Telefon: 3. 60-80